



Jane Ino

Intuïtief. Veelzijdig. Efficiënt.

BEDIENINGSHANDLEIDING

OOK BESCHIKBAAR IN ANDERE TALEN:



EN/ Scan the QR code above to consult the English manual.



FR/ Scannez le code QR ci-dessus pour consulter la notice en français.



DE/ Scannen Sie den QR-Code, um das deutsche Handbuch zu finden.

INHOUDSOPGAVE

1. INLEIDING	4
2. OVERZICHT.....	5
3. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	6
4. WERKING.....	7
5. INSTALLATIE	11
6. PROGRAMMERING	16
7. INBEDRIJFSTELLING.....	18
8. PROBLEEMOPLOSSING.....	20
9. FOUTMELDINGEN.....	21

1. INLEIDING

Wij danken u voor het aanschaffen van onze Jane Ino waterontharder.

U hebt een uitstekende keuze gemaakt: voortaan bent u zeker dat er altijd water van topkwaliteit uit de kraan komt.

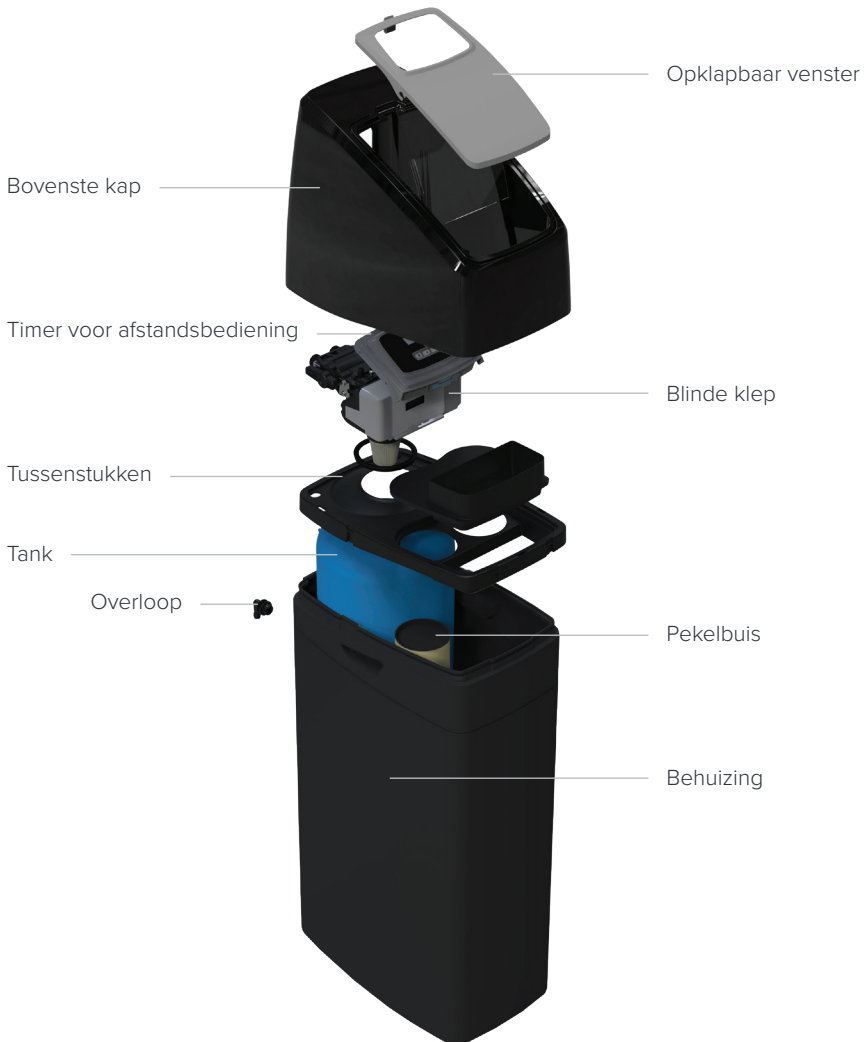
De Jane Ino waterontharder wordt met een bypass geleverd in een kartonnen doos. Controleer de waterontharder zorgvuldig in het bijzijn van de bezorger om zeker te zijn dat het apparaat geen transportschade heeft opgelopen.

Lees deze handleiding aandachtig voordat u de waterontharder in bedrijf stelt. Een correcte installatie waarborgt een lange levensduur en hoog prestatievermogen van uw waterontharder.

De verpakking is volledig recycleerbaar. Verwijder deze op de juiste manier.

Join our mission.
Make water count.

2. OVERZICHT



3. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

De installateur / gebruiker moet deze handleiding volledig lezen.

De installateur moet ervoor zorgen dat de handleiding beschikbaar is voor de gebruiker in een leesbare vorm.

De installateur moet ervoor zorgen dat alle veiligheidsmaatregelen nageleefd en gehandhaafd worden.

De volgende veiligheids- en installatievoorschriften zijn van toepassing:

- Installeer of gebruik nooit beschadigde producten.
- Gebruik uitsluitend niet-gemodificeerde en compatibele originele onderdelen.
- Als het apparaat verkeerd geopend, geïnstalleerd, in bedrijf gesteld of bediend wordt, dan ontstaat risico op lichamelijk letsel en materiële schade.
- Het apparaat bevat onderdelen die ingeslikt kunnen worden.

TRANSPORT

De Jane Ino waterontharder wordt geleverd in een doos. Controleer het apparaat zorgvuldig om zeker te zijn dat dit geen transportschade heeft opgelopen.

INSTALLATIE

Volg alle instructies voor het installeren.

Zie hoofdstuk 5 "Installatie" van de waterontharder.

CORRECT GEBRUIK

Het apparaat moet gebruikt worden met leidingwater. De gebruiker is als enige verantwoordelijk voor schade ten gevolge van onjuist gebruik van het apparaat.

UITSluiting VAN aansprakelijkheid

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor persoonlijk letsel of materiële schade door onjuiste installatie, inbedrijfstelling of bediening. Een veilige en foutloze werking en de gebruiksveiligheid van het apparaat zijn enkel gewaarborgd bij correct gebruik overeenkomstig de instructies in deze bedieningshandleiding.

Join our mission.
Make water count.

4. WERKING

4.1. ALGEMEEN WERKINGSPRINCIPE VAN EEN WATERONTHARDER

Een waterontharder verzacht water door de calcium- en magnesiumionen uit het inkomende water te verwijderen.

Het inkomende water wordt naar de klep geleid, die het water door een tank met speciaal onthardingshars laat stromen. Dit hars vervangt de "harde" calcium- en magnesiumionen die in het water aanwezig zijn door "zachte" natriumionen. Het ontharde water dat uit de tank komt, wordt vervolgens via de klep doorgeleid naar de verschillende waterpunten in huis.

De harskorrels hebben een bepaalde opnamecapaciteit om de harde ionen uit het water te verwijderen. Hoe harder het water of hoe hoger het waterverbruik, hoe sneller het hars verzadigd is. Aangezien de waterhardheid bekend en constant is, weet men na welke hoeveelheid water het harsbed verzadigd is. Op dat moment moeten de harskorrels geregenereerd worden om hun oorspronkelijke opnamecapaciteit te herstellen. Deze regeneratie gebeurt door ze in contact te laten komen met pekels (opgelost zout (natriumionen)). Om deze pekels aan te maken, moet de behuizing van de waterontharder gevuld worden met zouttabletten. Na het spoelen met

pekels moet het harsbed gereinigd en in omgekeerde richting gespoeld worden zodat het water geen zoutsmaak heeft en het harsbed in perfecte conditie is om de inkomende hardheidsionen (calcium- en magnesiumionen) weer op te nemen.

Het hart van de waterontharder is de klep, die uitgerust is met een controller die de ontharder volledig automatisch aanstuurt. Het waterverbruik wordt gemeten en de klep activeert op het juiste moment de regeneratie. De regeneratie bestaat uit 4 stappen:

- **Tegenspoelen:** Het water stroomt in de omgekeerde richting door het harsbed om eventuele onzuiverheden bovenop het bed te verwijderen en het harsbed los te maken.
- **Spoelen met pekelswater en langzaam spoelen:** Er vloeit pekelswater door het harsbed.
- **Opnieuw vullen:** Er wordt water naar het gedeelte van de behuizing waar zich het zout bevindt gestuurd. Dit water lost een deel van het zout op zodat de nodige pekels aanwezig is voor de volgende regeneratie.
- **Snel spoelen:** De laatste pekelsresten worden verwijderd en het harsbed wordt weer een compact geheel.

4.2. WERKING

De modellen **Jane Ino Mini** en **Midi** hebben de volgende kenmerken:

	Mini 10	Mini 14	Midi 18
Grootte	10	14	18
Controller	Ino 20	Ino 20	Ino 20
Regeneratie-type	Upflow	Upflow	Upflow
Nominaal debiet	H 0,7 M 0,9	H 1 M 1,2	H 1,3 M 1,5
Piekdebiet	H 1,6 M 1,9	H 2,4 M 2,5	H 1,6 M 1,9
Uitwisselingscapaciteit	H 0,40 M 0,45	H 0,56 M 0,63	H 0,75 M 0,79
Water aftappen mogelijk tijdens regeneratie	Ja, hard (onbehandeld) water	Ja, hard (onbehandeld) water	Ja, hard (onbehandeld) water
Bedrijfsdruk*	2 bar	2 bar	2 bar
Temperatuur toevoerwater	1-45°C	1-45°C	1-45°C
Voeding	230 V	230 V	230 V
In- en uitlaatdiameter	3/4" of 1"	3/4" of 1"	3/4" of 1"
Afvoerdiameter	1/2" slangpilaar	1/2" slangpilaar	1/2" slangpilaar
Afmetingen (h x b x d)	741 x 300 x 500	741 x 300 x 500	1072 x 300 x 500

(*) Er moet een drukregelaar geïnstalleerd worden als de inlaatdruk 6 bar overschrijdt of onstabiel is ("waterslag").

Join our mission.
Make water count.

Het model **Jane Ino Maxi** heeft de volgende kenmerken:

	Maxi 22	Maxi 30
Harsvolume	22	30
Controller	Ino 20	Ino 20
Regeneratie-type	Upflow	Upflow
Nominaal debiet	H 1,5 M 1,7	H 1,7 M 1,7
Piekdebiet	H 1,6 M 1,9	H 2,1 M 2,2
Uitwisselingscapaciteit	H 1,09 M 1,15	H 1,47 M 1,55
Water aftappen mogelijk tijdens regeneratie	Ja, hard (onbehandeld) water	Ja, hard (onbehandeld) water
Bedrijfsdruk*	2 bar	2 bar
Temperatuur toevoerwater	1-45°C	1-45°C
Voeding	230 V	230 V
In- en uitlaatdiameter	3/4" of 1"	3/4" of 1"
Afvoerdiameter	1/2" slangpilaar	1/2" slangpilaar
Afmetingen (h x b x d)	1200 x 300 x 500	1200 x 300 x 500

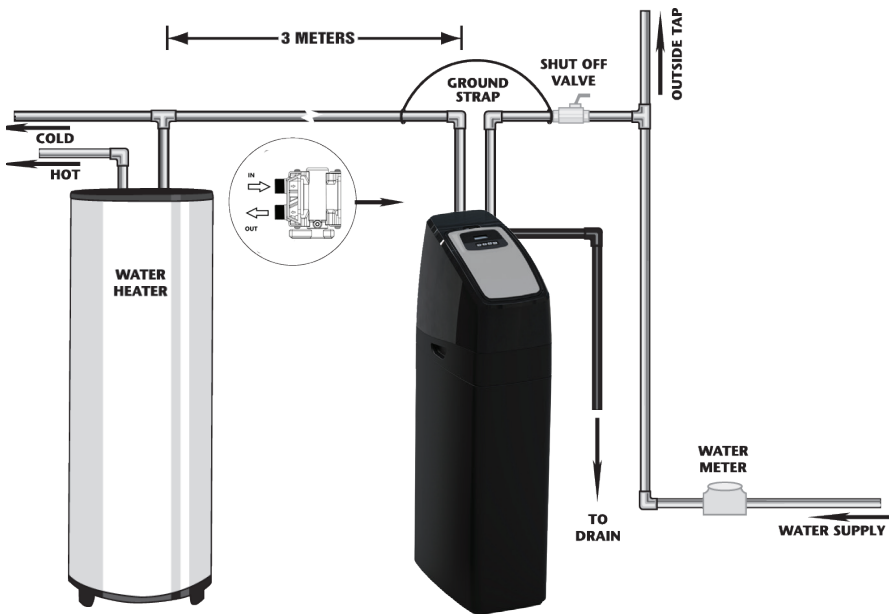
(*) Er moet een drukregelaar geïnstalleerd worden als de inlaatdruk 6 bar overschrijdt of onstabiel is ("waterslag").

- De Jane Ino waterontharder houdt het waterverbruik bij via een ingebouwde watermeter. Hoeveel water u kunt ontharden, hangt af van de waterhardheid van het instromende water. U kunt die hoeveelheid programmeren bij de inbedrijfstelling van het systeem.
- Als het harsbed verzadigd is, start de Jane Ino waterontharder een regeneratiecyclus. Deze regeneratie is standaard geprogrammeerd om 2 uur of om 3 uur 's morgens omdat er tijdens de regeneratiecyclus geen onthard water beschikbaar is. Zo nodig kunt u het regeneratietijdstip aanpassen.
- De Jane Ino waterontharder bepaalt het optimale regeneratietijdstip op basis van het effectieve waterverbruik van de gebruiker.
- De Jane Ino waterontharder heeft een lcd-display waarop u de werking van het apparaat kunt controleren en bedrijfsparameters kunt instellen of aanpassen.
- De meeste bedrijfsparameters van de Jane Ino waterontharder zijn in de fabriek voorgeprogrammeerd zodat u slechts een klein aantal gebruikersspecifieke parameters hoeft in te stellen bij de inbedrijfstelling van het apparaat.
- De ingestelde parameters worden in het geheugen opgeslagen en blijven bewaard, zelfs bij stroomstoring/-uitval.
- De Jane Ino waterontharder heeft een stelschroef waarmee u de gewenste hardheid van het uitstromende water kunt regelen.
- Op de Jane Ino waterontharder kunt u handmatig een regeneratiebeurt starten als dit om bepaalde redenen nodig is.

Join our mission.
Make water count.

5. INSTALLATIE

5.1. VOORBEREIDING VOOR DE INSTALLATIE



5.2. VOORBEREIDING VOOR DE INSTALLATIE

Plaats

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Installeer uw waterontharder op een vlakke, stevige en schone ondergrond. Het apparaat moet in de buurt van een afvoerleiding geplaatst worden zodat het gemakkelijk aangesloten kan worden. Controleer of er een geaard stopcontact aanwezig is voor de voeding van het apparaat. Er moet voldoende ruimte zijn voor het installeren, het in bedrijf stellen en het onderhoud. Men moet ook gemakkelijk bij het apparaat kunnen komen om het zout bij te vullen.

Druk

De inkomende druk moet minimaal 2 bar zijn om ervoor te zorgen dat de klep het regenereren goed kan uitvoeren.

Gebruik altijd een drukregelaar vóór uw installatie om een regelmatige druk te waarborgen overdag en om bestand te zijn tegen waterslag 's nachts.

Stroomaansluiting

Zorg ervoor dat de voeding niet per ongeluk uitgeschakeld kan worden met een wandschakelaar.

Als het netsnoer beschadigd is, schakel dan een elektrovakman in om het te vervangen.

Al het apparaat enkele dagen van de netvoeding losgekoppeld wordt, vergeet dan niet om de tijd opnieuw in te stellen.

Als het apparaat gedurende lange tijd van de netvoeding losgekoppeld wordt, controleer dan of alle parameters nog correct ingesteld zijn.

Leidingen

De leidingen moeten in goede staat zijn. Vervang deze in geval van twijfel.

Alle loodgieterswerkzaamheden voor de watertoevoer, -doorvoer en -afvoer moeten correct en conform de ten tijde van de installatie geldende regelgevingen uitgevoerd worden.

Als gesoldeerd moet worden, dan dient dit te gebeuren voor de waterontharder geïnstalleerd wordt. Zo niet, dan kan onherstelbare schade ontstaan. Voor elke handeling moet de watertoevoer afgesloten worden, moet de waterontharder van de voeding losgekoppeld worden en moeten de kranen op het hoogste en laagste punt in huis opengedraaid worden om de leidingen leeg te laten lopen.

Join our mission.
Make water count.

Voor het aansluiten van de waterontharder moeten flexibele slangen gebruikt worden.

Het aansluiten op de afvoer dient te gebeuren overeenkomstig de geldende regelgevingen. Er is vaak een luchtscheiding nodig.

Om de tankuitzetting adequaat te kunnen compenseren, moeten de flexibele slangen horizontaal worden geïnstalleerd. Als de aansluitingen van de flexibele slangen verticaal worden geïnstalleerd, zal dit in plaats van de uitzetting te compenseren extra spanning op de klep- en tankconstructie uitoefenen.



Filter

Vóór de waterontharder moet een voorfilter geïnstalleerd worden om de klep te beschermen tegen onzuiverheden in het water die de klep of de afdichtingen kunnen beschadigen.

Watertemperatuur

De watertemperatuur mag niet hoger zijn dan 45°C en de installatie mag niet blootgesteld worden aan temperaturen beneden het vriespunt (risico op zeer ernstige beschadiging).

Gebruik de waterontharder niet met heet water!

Zout

Gebruik uitsluitend zouttabletten voor wateronthardingssystemen (met een zuiverheid van ten minste 99,5%). Andere soorten zout, bv. fijnkorrelig granulaat, zijn niet toegestaan.

INSTALLATIE

Leg na het uitpakken van het systeem de voeding, de bypassklep en alle andere accessoires apart. Als u het systeem verplaatst, neem de waterontharder dan niet vast bij de flexibels, kleppen of andere onderdelen die hier niet voor geschikt zijn. Bij koud weer verdient het aanbeveling de Jane Ino waterontharder op

kamertemperatuur te laten komen alvorens het apparaat te installeren. Installeer de Jane Ino waterontharder zodanig dat deze beschermd is tegen vriestemperaturen. Installeer het apparaat niet op een plaats waar dit blootstaat aan direct zonlicht of hoge temperaturen (max. 45°C).

Installeren van de bypass op de waterontharder:

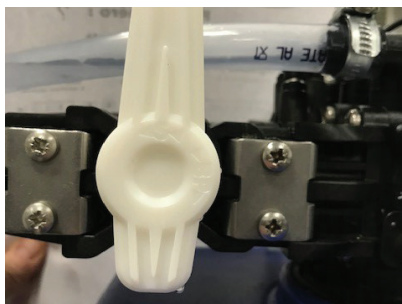
- Door een bypass te installeren, kunt u de waterstroom zo nodig omleiden (om de waterontharder te onderhouden of als u hard, onbehandeld water nodig hebt).
- Bij uw waterontharder is een bypass als montageset geleverd. Installeer de bypass als volgt: draai de schroeven van het spuitstuk los, verwijder de klemmen, monteer de bypass en zet de bijbehorende klemmen vast, plaats het spuitstuk terug en zet de bijbehorende klemmen vast. Monteer de slangen in de door de pijlen aangegeven richting.
- Met de bypasshendel in horizontale stand stroomt het toegevoerde water door de waterontharder. Met de bypasshendel in verticale stand komt het water rechtstreeks uit de kraan zonder onthard te worden.
- Gebruik een metalen ring om de afvoeraansluiting van de klep met de afvoer te verbinden zonder de uitlaat te beschadigen.
- Verbind de overloopaansluiting op de behuizing (los van de afvoeraansluiting op de klep) met een afvoer die lager ligt dan de waterontharder omdat eventueel overlopend water niet onder druk staat.

Join our mission.
Make water count.

**WATER STROOMT
DOOR DE KLEP**



**GEEN WATERSTROOM
DOOR DE KLEP**



6. PROGRAMMERING

6.1. HUIDIGE TIJD INSTELLEN



Druk op de knop ► om over te schakelen van het display met het resterende volume naar het display met de huidige tijd.

Druk op de knop ▼ of ▲ om de huidige tijd in te stellen.

Na een stroomstoring/-uitval knippert het display om u erop attent te maken dat u de huidige tijd opnieuw moet instellen. Zodra u de huidige tijd opnieuw hebt ingesteld, stopt het display met knipperen.

6.2. DISPLAY MET RESTEREND VOLUME

Druk op de knop ► om over te schakelen van het display met de huidige tijd naar het display met het resterende volume. Druk nogmaals op deze knop om opnieuw te schakelen tussen de displays. Druk op de knop ► om terug te keren naar het display met de huidige tijd

6.3. HANDMATIG EEN REGENERATIE STARTEN

Druk op de knop **R** om een regeneratiebeurt te programmeren (de regeneratie-indicator knippert). Houd de knop ingedrukt om de regeneratie direct te starten.

6.4. INSTELLEN VAN REGENERATIE-INTERVAL WATERHARDHEID OF CAPACITEIT, REGENERATIETIJD

Houd de knop ► minstens acht seconden ingedrukt. F-14 verschijnt op het display.

Stel het aantal dagen vóór een geforceerde regeneratie in. U kunt deze parameter ook instellen op "OFF".

Druk even op de knop ► zodat H 30 op het display verschijnt.

Join our mission.
Make water count.

Regel de ingangswaterhardheid in Franse graden (°fH) volgens de kwaliteit van het onbehandelde water.

1°fH = 10 ppm = 0,56°dH (hardheid in Duitse graden)

Druk even op de knop ► zodat oX:
XX op het display verschijnt.

Stel de drempelwaarde in liter voor de regeneratiestart in.

Druk even op de knop ► zodat 03:H1
of 02:H1 op het display verschijnt.

Pas zo nodig de regeneratietijd aan.

Druk even op de knop ► om de ingangswaterhardheid aan te passen.

Druk even op de knop ► om terug te keren naar het normale display.

7. IN BEDRIJF STELLEN

Voor het in bedrijf stellen van de waterontharder zijn de volgende stappen aanbevolen. Wacht om zout in de waterontharder te doen tot de inbedrijfstelling voltooid is volgens de onderstaande aanwijzingen.

- Leidingen doorspoelen

Zet de bypass van de waterontharder in de bypass-stand. Open de hoofdkraan van het gebouw. Draai een koudwaterkraan in de buurt van de waterontharder open en laat het water enkele minuten stromen. Eventuele onzuiverheden die in het water aanwezig zijn als gevolg van installatiewerkzaamheden worden uit de leidingen gespoeld. Draai de kraan dicht zodra het water helder is.

- Waterontharder vullen met water en hars spoelen

Stel de bypass in werking. Start direct een handmatige regeneratie van de waterontharder (zie het hoofdstuk "Programmering"). Druk op de knop "R" als u de stappen voor opnieuw vullen, pauzeren, spoelen met pekewater en pekelaanzuigen wilt overslaan, en ga direct naar de stap "5-Snel spoelen". Draai de hoofdkraan voor water een kwart open. De waterontharder wordt

langzaam gevuld met water. Als de doorstroming in de afvoerleiding constant is (de tank is inmiddels vol met water), zet u de hoofdkraan helemaal open en laat u het water naar de afvoer stromen tot het helder is. De harskorrels worden nu gespoeld. Zet de klep in de bedrijfsstand ("service") door op de knop "R" te drukken.

- Behuizing van waterontharder vullen met water

Vul de behuizing met 5 liter water (voor Mini) of 10 liter water (voor Maxi) (waar u normaal het zout toevoegt). Gebruik nog geen zout. Dit water is nodig om te controleren of de aanzuiging van de klep correct functioneert.

- Eventuele lucht verwijderen uit de tank

Start handmatig een nieuwe regeneratie. Tijdens de stap "4-Tegenspoelen" wordt eventueel aanwezige lucht afgevoerd. Zodra het water gelijkmatig wegstroomt in de afvoer (= apparaat volledig ontluicht), drukt u meermaals op de knop "R" tot stap 3 (spoelen met pekewater en langzaam spoelen) op het display verschijnt.

- Controleren of de klepaanzuiging goed werkt

Controleer of het water goed wordt aangezogen in de tank. Al het water

Join our mission.
Make water count.

boven de aircheck (aan de onderkant van de veiligheidspekelklep) moet worden afgevoerd. Het water onder de aircheck blijft in de tank.

- Behuizing vullen met water en zout (voor volgende regeneratiebeurt)

Ga door met de handmatige regeneratie. Ga naar de stap "Vullen" door één keer op de knop "R" te drukken tot "1" op het display verschijnt. Er is nog steeds geen zout in de behuizing. De behuizing wordt nu gevuld met water waarin vervolgens de juiste hoeveelheid zout wordt opgelost om pekkel aan te maken. Zodra u gecontroleerd hebt dat de behuizing met de juiste hoeveelheid water gevuld is, kunt u de waterontharder met zout vullen. Het duurt één uur voordat het zout wordt omgezet in pekkel. De pekkel wordt dan gebruikt bij de volgende regeneratiebeurt. De klep staat nu in de bedrijfsstand ("service"). Er komt nu zacht (onthard) water uit de waterontharder.

- Uitgangswaterhardheid instellen

Niet iedereen wil 100% onthard water. Als u uitstromend water met een hardheid van enkele graden wilt, bv. 5°FH (Franse hardheid) of 3°dH (Duitse hardheid), kunt u de



uitgangswaterhardheid instellen met de mingschroef (+ voor harder water en - voor minder hard water) aan de bovenkant van de klep (naast de meteraansluiting).

Gebruik een hardheidstester om te controleren of de uitgangswaterhardheid naar wens is. Zo niet, stel de mingschroef dan opnieuw in.

- De parameters instellen

De meeste bedrijfsparameters zijn voorgeprogrammeerd in de fabriek. Enkele parameters zijn installatieafhankelijk en bijgevolg pas programmeerbaar bij de inbedrijfstelling van de waterontharder. Meer informatie over de programmeerprocedure is te vinden in hoofdstuk 6 "Programming".

8. PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Het systeem regenereert niet	Systeem onjuist ingesteld	Controleer de instellingen
	Voeding defect	Gebruik een geschikte 5V-voeding
	Stroomstoring/-uitval	Laat de stroomvoorziening herstellen door een vakman
	Aansluiting met meterkabel defect	- Ga na of het volume afneemt naarmate water wordt verbruikt (debietindicator functioneert) - Controleer de kabelaansluiting en de toestand ervan - Maak de turbine schoon of vervang deze
Er komt hard (onbehandeld) water uit de kraan	Andere	Neem contact op met de installateur
	Zout nodig	Vul de pekeltank met zout
	Klep in omleidingsstand ("bypass")	Zet de bypass in bedrijfsstand ("service")
	Systeem onjuist ingesteld	Controleer de instellingen (schakelbord of mengapparaat)
	Gebrekkig onderhoud	Neem contact op met de installateur
Te veel pekel	Andere	Neem contact op met de installateur
	Systeem onjuist ingesteld	Controleer de instellingen
	Er wordt onvoldoende pekel aangezogen	Maak de kulas schoon en controleer de pekelleiding op lektheid
	Gebrekkig onderhoud	Neem contact op met de installateur
Foutmeldingen	Andere	Neem contact op met de installateur
	Storingsalarm	Raadpleeg hoofdstuk 9 "Foutmeldingen"
Andere	Andere	Neem contact op met de installateur

Join our mission.
Make water count.

9. FOUTMELDINGEN

Er 11 t/m 18 knippert	Klep functioneert normaal	Klep is op harde punten gestuit (te hoge aandrijfkraft)	Batterij(en) bijna leeg Voeding defect Te hoge aandrijfkraft (vreemd materiaal, beschadigd onderdeel)	Controleer de batterijlading Controleer de voeding Inspecteer het kleplichaam (aandrijfkraft, toestand van hoofdafdichtingen, spacers en piston, vreemd materiaal)
Er 19 brandt continu	Klep vastgelopen in bedrijfsstand, geen verdere regeneratie mogelijk	Klep is bij voorgaande regeneratiebeurten op negen harde punten gestuit	Batterij(en) bijna leeg Voeding defect Motor beschadigd	Controleer de batterijlading Controleer de voeding Controleer of de motor goed werkt (vrij van kortsluiting)
Er 21 t/m 29 knippert	Klep functioneert normaal	Klep kon doelpositie niet tijdig bereiken	Batterij(en) bijna leeg Voeding defect Te hoge aandrijfkraft (vreemd materiaal, beschadigd onderdeel enz.)	Controleer de batterijlading Controleer de voeding Inspecteer het kleplichaam (aandrijfkraft, toestand van hoofdafdichtingen, spacers en piston, vreemd materiaal)
Er 21 t/m 29 brandt continu	Klep is vastgelopen, waardoor gevaar voor waterverspilling bestaat. Dringende interventie vereist.	Klep kon doelpositie niet binnen 2 min. bereiken.	Motor losgekoppeld Batterij(en) bijna leeg Voeding defect Te hoge aandrijfkraft (vreemd materiaal, beschadigd onderdeel enz.)	Controleer de motorkabel Controleer de batterijlading Controleer de voeding Inspecteer het kleplichaam (aandrijfkraft, toestand van hoofdafdichtingen, spacers en piston, vreemd materiaal)



Jane Ino